

**B-Seraing: architectural, construction, engineering and inspection services**

**OJ S 153/2012 10/08/2012**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: SCRL La Maison Seresienne

Postal address: place des Verriers 11

Town: Seraing

Postal code: 4100

Country: Belgium

For the attention of: Madame Bertocchi Franca, directrice gérante

E-mail: [technique@maisonseresienne.be](mailto:technique@maisonseresienne.be)

Telephone: +32 43372900

Fax: +32 43378423

**Internet address(es):**

Address of the buyer profile: [http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID\\_AVIS=302189](http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=302189)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: SCRL La Maison Seresienne

Postal address: place des Verriers 11

Town: Seraing

Postal code: 4100

Country: Belgium

For the attention of: Monsieur Serge Huveners, responsable du service technique

E-mail: [technique@maisonseresienne.be](mailto:technique@maisonseresienne.be)

Telephone: +32 43303064

Fax: +32 43378423

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Société de logement de service public

**I.3. Main activity**

Housing and community amenities

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1.**

## **Title attributed to the contract by the contracting authority**

Avis rectificatif no 1 - voir point VI.3 - mission d'auteur de projet pour la renovation de 124 maisons a 4100 Seraing - programme Pivert1.

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: A 4100 Seraing, BELGIQUE.

NUTS code BE332 Arr. Liège

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Appel d'offres général: mission d'auteur de projet comprenant les études et la surveillance des travaux de rénovation de 124 maisons unifamiliales, la coordination de sécurité et santé ainsi qu'un inventaire amiante. L'entreprise comprend les travaux de rénovation énergétiques (isolation toiture, plancher, façades), la lutte contre les ponts thermiques, ainsi que les techniques spéciales (chauffage central, installation électrique et gaz).

### **II.1.6. CPV code(s)**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Voir point II.1.5.

### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Possibilité d'une répétition de services similaires dans les 3 ans après conclusion du marché initial, selon l'article 17§2b de la loi.

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Voir le cahier spécial des charges.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Une déclaration sur l'honneur, établie conformément au modèle repris en annexe 1 de la circulaire du 21.5.2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (Moniteur belge du 18.7.2001, p. 24.532) et attestant que le(s) soussigné(s) ne se trouve(nt) dans aucune des situations visées par les causes d'exclusion reprises à l'article 69 de l'arrêté royal du 8.1.1996.

L'attention est attirée sur le fait qu'à quelque stade que ce soit de la procédure, le pouvoir adjudicateur peut inviter le(s) soussigné(s) à produire les documents et preuves nécessaires.

Une attestation délivrée par l'Office national de sécurité sociale établissant, s'il emploie du personnel salarié, qu'il est en règle avec les obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale (voir dispositions de l'art. 90 par. 3.1° de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services).

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: — une déclaration bancaire établie sur base du modèle figurant en annexe 2 de la circulaire du 21.5.2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (Moniteur belge du 18.7.2001, p. 24.533).

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

— les titres d'études et professionnels du prestataire de service ou des cadres de l'entreprise et en particulier du ou des responsables de la conduite des travaux - la liste des principaux services similaires exécutés au cours des 3 dernières années, indiquant le montant, la date et leurs destinataires publics ou privés; s'il s'agit de services à des autorités publiques, la justification est fournie par des certificats émis ou contresignés par l'autorité compétente; s'il s'agit de services à des personnes privées, les prestations sont certifiées par celles-ci ou à défaut, elles sont déclarées avoir été effectuées par le prestataire de services.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— avoir au minimum une référence de service similaire avec attestation de bonne fin d'exécution.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

Montant global des honoraires. Weighting 50

Qualités techniques des réalisations. Weighting 30

Qualités de gestion du projet. Weighting 20

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

PIVERT1

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.8.2012 - 11:00

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

22.8.2012 - 11:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 22.8.2012 - 11:00

Place:

Au siège de la société.  
Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes  
Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Le présent avis rectificatif no 1 porte sur la modification du texte en bas de page 2/22 du cahier spécial des charges: "Fin des travaux souhaitée pour: juin 2014" doit être remplacé par "Fin des travaux souhaitée pour: juin 2015". L'avis initial a été publié au bulletin des adjudications du 28.6.2012 sous le n° BDA: 2012-514530, ainsi qu'au JO le 3.7.2012 sous le no 207452-2012.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: SCRL La Maison Seresienne  
Postal address: place des Verriers 11  
Town: Seraing  
Postal code: 4100  
Country: Belgium  
E-mail: [technique@maisonseresienne.be](mailto:technique@maisonseresienne.be)  
Telephone: +32 43372900  
Fax: +32 43378423

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 15 jours de calendrier

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: SCRL La Maison Seresienne  
Postal address: place des Verriers 11  
Town: Seraing  
Postal code: 4100  
Country: Belgium  
E-mail: [technique@maisonseresienne.be](mailto:technique@maisonseresienne.be)  
Telephone: +32 43372900  
Fax: +32 43378423

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

6.8.2012